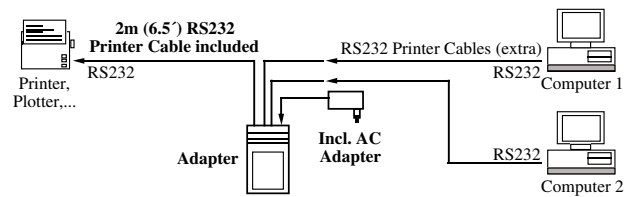


CE

RS232 2 Computer Adapter

RS232 2 Computer Adapter, Typ 85211



Automatischer Umschalter	automatic changeover
2 Computer teilen sich einen Drucker/Plotter	2 computers share one printer/plotter
Baudraten-, Format- und Protokollkonvertierung möglich	baudrate, format or protocol conversion is possible



Diese Packung enthält:
1 x Adapter 85211
1 x AC Adapter

D Mit dem "RS232 2 Computer Adapter" können zwei Computer an einen Drucker oder Plotter angeschlossen werden. Alle notwendigen Informationen zum Anschluß und zur Parameter-einstellung des Adapters befinden sich auf dem Gerät. Für jede der drei Schnittstellen "Computer 1", "Computer 2" und "Printer" gibt es einen DIL-Schalter, um die gewünschten Parameter einzustellen. Die Schnittstellen "Computer 1" und "Computer 2" des Adapters können mit den Computern über RS232 Printer Cables angeschlossen werden. Nebenstehend ist eine Liste dargestellt, aus der Sie entsprechende Kabel entnehmen können. Der Drucker wird über das steckerfertige Kabel des Adapters angeschlossen (Schnittstelle "Printer").

Die Umschaltung zwischen den beiden Computern geschieht automatisch und zeitgesteuert. Der Computer, der zuerst etwas ausdrucken möchte, blockiert automatisch die Druckausgaben des anderen Computers. Bei einer Druckpause von mehr als 10 Sekunden sind beide Computer wieder gleichberechtigt. Zwei Leuchtdioden zeigen an, welcher Computer gerade etwas ausdruckt.

Wird die "reset"-Taste der Tastatur während des Betriebs gedrückt, so erfolgt ein Zurücksetzen (Reset) des Adapters. Bei Betätigung der "reset"-Taste im Einschaltmoment werden die eingestellten Parameter des Adapters auf dem Drucker ausgegeben.

Es sind Baudraten bis 19200 Baud möglich. Eine Version mit höheren Baudraten ist in Entwicklung.

USA With the "RS232 2 Computer Adapter", two computers can be connected to one printer or plotter. All necessary information for connection and for the setting of parameters of the adapter can be found on the unit. There is one DIL-switch for each of the three interfaces "Computer 1", "Computer 2" and "Printer" in order to set the desired parameters. The interfaces "Computer 1" and "Computer 2" of the adapter can be connected to the computers via an RS232 printer cable. There is a list shown opposite, from which you can see the appropriate cable. The printer is connected via the ready-made cable of the adapter (interface "Printer").

The changeover between the two computers is carried out automatically and controlled with respect to time. The computer that is to print something out first, automatically blocks the printer output of the other computer. With a printing pause of longer than 10 seconds, both computers are given equal rights once again. Two LED's indicate which computer is printing at the moment. If the "reset" key of the keyboard is pressed during operation, the adapter is also reset. With activation of the "reset" key in the starting moment, the set parameters of the adapter are output to the printer.

Baudrates of up to 19200 Baud are possible. A version with an increased Baudrate is in development.

F L'adaptateur "RS232 2 Computer Adapter" permet de connecter deux ordinateurs à une imprimante ou un traceur. Toutes les informations nécessaires à la connexion et pour le réglage des paramètres de l'adaptateur se trouvent sur l'appareil. Pour chacune des trois interfaces "Computer 1", "Computer 2" et "Printer" il existe un interrupteur DIL pour le réglage des paramètres voulus. Les interfaces "Computer 1" et "Computer 2" de l'adaptateur peuvent être reliées aux ordinateurs au moyen de câbles pour imprimantes RS232. Dans la liste ci-contre vous trouverez les câbles adéquats. L'imprimante est branchée avec le câble correspondant de l'adaptateur (interface "Printer").

La commutation entre les deux ordinateurs a lieu automatiquement et par chronoréglage. L'ordinateur qui souhaite imprimer en premier bloque automatiquement la sortie imprimante de l'autre ordinateur. En cas de pause supérieure à 10 secondes, la priorité d'un ordinateur sur l'autre est annulée. Deux LED indiquent lequel des deux ordinateurs est en train d'imprimer. Le fait d'actionner la touche "reset" pendant le service entraîne l'initialisation (reset) de l'adaptateur. Si on appuie sur la touche "reset" tout en allumant l'adaptateur, les paramètres de service sont imprimés.

Les vitesses de transfert peuvent aller jusqu'à 19200 Bps. Une version permettant des vitesses supérieures est en voie de développement.

E Con el "RS232 2 Computer Adapter" se pueden conectar dos computadores a una impresora o Plotter. Todas las informaciones necesarias para la conexión y para la colocación de parámetros del Adapter se encuentran en el aparato. Para cada una de las tres intersecciones "Computer 1", "Computer 2" y "Printer" existe un interruptor DIL para colocar los parámetros deseados. Las intersecciones "Computer 1" y "Computer 2" del Adapter pueden ser conectadas a los computadores a través de RS232 Printer Cables. Adjunto se encuentra una lista de la cual Ud puede extraer las informaciones necesarias sobre los cables. La impresora se conecta por el cable de enchufe del Adapter (intersección "Printer"). La conmutación entre los dos computadores ocurre automáticamente y en su debido tiempo. El computador que quiere imprimir primero, bloquea automáticamente la salida de impresión del otro computador. Después de una pausa de impresión de más de 10 segundos, vuelven a tener igual derecho de impresión los dos computadores. Dos diodos luminosos muestran cual computador está imprimiendo. Al presionar la tecla "reset" durante el funcionamiento, se efectúa un Reset del Adapter. Al presionar la tecla "reset" en el momento de conectar, se imprimen los parámetros colocados del Adapter sobre la impresora. Existe la posibilidad de cuotas Baud hasta 19200 Baud. Una versión con cuotas Baud más altas está siendo desarrollada.

I Con il "RS232 2 Computer Adapter" è possibile allacciare due computer ad una stampatrice o ad un plotter. Troverete sull'apparecchio tutte le informazioni necessarie per effettuare l'allacciamento e per l'aggiustamento dei parametri dell'adattatore. Per ognuna delle tre interfacce "Computer 1", "Computer 2" e "Printer" si ha un interruttore DIL, col quale si possono mettere a punto i parametri voluti. Le interfacce "Computer 1" e "Computer 2" dell'adattatore possono venir allacciate ai computer tramite RS232 Printer Cables. Qui a lato troverete una lista contenente i rispettivi cavi di allacciamento. La stampatrice viene allacciata tramite il cavo dell'adattatore già provvisto di spina (interfaccia "Printer").

La commutazione tra i due computer avviene automaticamente e con comando cronologico. Il computer che vuole per primo stampare qualcosa blocca automaticamente le uscite di stampa dell'altro computer. Dopo una pausa di stampa di oltre 10 secondi, entrambi i computer ritornano ad un livello di equivalenza. Due diodi luminosi indicano quale dei due computer sta attualmente stampando. Se si preme il tasto "reset" sulla tastiera durante il funzionamento, si effettua in tal modo il reset dell'adattatore. Premendo il tasto "reset" al momento di inserimento, i parametri dell'adattatore già messi a punto escono sulla stampatrice. Sono possibili baud rate fino a 19200 baud. Si trova in fase di sviluppo una versione con baud rate più elevate.



RS232 printer cables from W&T:

Designation	Type
PC 9pin-RS232 Printer Cable 2m / 6.5'	11892
PC 9pin-RS232 Printer Cable 5m / 16'	11895
PC 9pin-RS232 Printer Cable 10m / 33'	11891
PC 25pin-RS232 Printer Cable 2m / 6.5'	11782
PC 25pin-RS232 Printer Cable 5m / 16'	11785
PC 25pin-RS232 Printer Cable 10m / 33'	11781